



Kyoto

Disegnato nel 1974 dall'architetto milanese Gianfranco Frattini (1926-2004), il tavolino Kyoto sta vivendo una seconda giovinezza grazie alla riedizione di Poltrona Frau nel rispetto del progetto originale. In occasione di un viaggio in Giappone con il maestro ebanista Pierluigi Ghianda, che sarebbe poi diventato suo amico e collaboratore, Gianfranco Frattini s'interessò alle tecniche artigianali locali che gli ispirarono l'idea di un giunto complesso che dà forma all'idea stessa del tavolo. In uno sforzo estremo di essenzialità, l'oggetto coincide con il concetto costruttivo, mentre l'incastro studiato per innestare le quattro gambe al piano di appoggio è un elemento esibito che aiuta a leggere la maestria esecutiva. Dietro la semplicità apparente di Kyoto apprezzabile a un primo sguardo, si dispiega con forza la bellezza del materiale. Kyoto s'inserisce all'interno della collezione i Classici e affianca le librerie da centro stanza Albero e Turner, entrambi progetti di Gianfranco Frattini degli anni Cinquanta.

Designed in 1974 by Milanese architect Gianfranco Frattini (1926-2004), the Kyoto side table is enjoying a second youth thanks to a reissue by Poltrona Frau that stays true to the original design. As a result of a trip to Japan with master cabinetmaker Pierluigi Ghianda, who would later become his friend and collaborator, Gianfranco Frattini began to take an interest in local craft techniques which gave him the idea for a complex joint that gives form to the idea itself of the table. In an extreme act of paring-down, the object coincides with the construction concept, while the joint studied to fit the four legs to the top is an element that is put on display and gives insight into the highly-skilled making. Behind the apparent simplicity of Kyoto that can be appreciated right from the first glance, unfolds the strength and beauty of the material. Kyoto is part of the Classici collection and joins the freestanding bookcases Albero and Turner, that were both designed by Gianfranco Frattini in the 1950s.

Materiali/Materials

legno massello di faggio e di noce canaletto/
solid beech wood and canaletto walnut

Finiture/Finishes

rovere chiaro, acciaio laccato/
light wood, painted steel

Dimensioni/Dimensions

L.102 x W.102 x H.32 cm

Poltrona Frau

www.poltronafrau.it

Mirage

Fulcro progettuale di questo tavolo è l'asimmetria del basamento, un foglio sottile di metallo sagomato che disegna nell'aria una geometria che oppone angoli rigorosi a curvature. Il motivo di pieni e vuoti che ne deriva dà dinamicità all'insieme e restituisce una visione sempre diversa del tavolo, che dipende dalla prospettiva da cui lo si guarda. La base è realizzata in ferro decorato in bronzo, il sottotop è in legno verniciato nero. Il piano, realizzato in marmo, integra il vassoio centrotavola girevole Lazy Susan.

The key design feature of this table is the asymmetric base, a slender sheet of profiled metal that draws in the air a shape that contrasts sharp angles with curves. The motif of solids and voids that is generated gives a dynamic feel to the overall as well as offering different views of the table, that change according to the perspective of the viewer. The base is made from metal and is decorated in bronze, the under-top is in black painted wood. The marble top integrates a rotating Lazy Susan tray.



Materiali/Materials

legno, metallo e marmo/
wood, metal and marble

Finiture/Finishes

decoro bronzo, legno goffrato/
bronze decoration, embossed wood

Dimensioni/Dimensions

ø180 x H 75 cm

Cantori

www.cantori.it

Fourmore

Il nome ne annuncia il programma: Fourmore è un tavolo disegnato da Gordon Guillaumier per Desalto che, con un allungo sottopiano, consente di aggiungere quattro posti a tavola. Coniugando un meccanismo tecnico semplice al rigore formale, Fourmore mantiene l'equilibrio delle proporzioni sia nella versione chiusa sia in quella allungata. Il carattere del tavolo si esprime nel sottile telaio di acciaio che sottolinea l'eleganza del profilo e contrasta con il top in rovere scuro di legno impiallacciato.

The name itself describes this series: Fourmore is a table designed by Gordon Guillaumier for Desalto that, by means of an extension under the top, enables four extra places. Combining a simple technical mechanism with a rigorous form, Fourmore maintains balanced proportions in both the closed and the extended version. The character of the table is expressed in the contrast between the thin steel frame that emphasises the elegance of the profile, and the top in dark oak veneered wood.



Materiali/Materials

lamiera di acciaio, rovere impiallacciato/
sheet steel, veneered oak

Finiture/Finishes

rovere scuro, acciaio laccato/
dark oak, lacquered steel

Dimensioni/Dimensions

L.200 (275) x W.90 x H.73 cm

Desalto

www.desalto.it